

Always here to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome



HR1867 - HR1852 series



PHILIPS



www.philips.com

 100% recycled paper
100% papier recyclé

4203.064.6283.2

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

General description

- 1 Cover of pusher
- 2 Pusher
- 3 Feeding tube
- 4 Lid
- 5 Filter
- 6 Juice collector with spout
- 7 Integrated pulp container
- 8 Driving shaft
- 9 Locking arm
- 10 Motor unit
- 11 Control knob
- 12 Cord storage compartment
- 13 Berry funnel (specific types only)
- 14 Juice jug lid with integrated foam separator
- 15 Juice jug

Important

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Do not immerse the motor unit in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.
- Do not clean the motor unit in the dishwasher.

Warning

- Check if the voltage indicated on the base of the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or other components are damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of the reach of children.
- Children shall not play with the appliance.
- Never let the appliance operate unattended.
- Do not use the appliance if the filter or the lid is damaged or shows visible cracks.
- Never reach into the feeding tube with your fingers or an object while the appliance is operating. Only use the pusher for this purpose.
- Do not touch the small cutting blades in the base of the filter. They are very sharp.
- Always place and use the appliance on a dry, stable and level surface.
- Always disconnect the appliance from the mains if you leave it unattended and before you assemble, disassemble or clean it.
- This appliance is intended for household use only.

Caution

- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Make sure all parts are correctly assembled before you switch on the appliance.
- Only use the appliance when the locking arm is in locked position.
- Only lower the locking arm to unlocked position after you have switched off the appliance and the filter has stopped rotating.
- Do not hold the appliance by the locking arm when you carry it.
- Noise level : Lc = 78 db(A)

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Recipe**Orange carrot ginger juice**

Ingredients:

- 1kg carrots
- 20g ginger
- 4 oranges (peeled)
- 1 tbsp olive oil

- 1** Process the carrots, ginger and oranges in the juicer.

Note: This appliance can process 260g of ginger (3x3cm pieces) for 1 minute without interruption. When you have finished processing the ginger, switch off the appliance and let it cool down to room temperature.

- 2** Add a tablespoon of olive oil and a few ice cubes to the juice and mix well.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit www.shop.philips.com/service or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

Recycling

- This symbol on a product means that the product is covered by European Directive 2012/19/EU. Inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products. Follow local rules and never dispose of the product with normal household waste. Correct disposal of old products helps prevent negative consequences for the environment and human health (Fig. 1).

Guarantee and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.

DANSK**Introduktion**

Tillykke med dit køb og velkommen til Philips! For at få fuldt udbytte af den support, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på www.philips.com/welcome.

Generel beskrivelse

- 1 Nedstopperdæksel
- 2 Nedstopper
- 3 Påfyldningsrør
- 4 Låg
- 5 Filter
- 6 Juicebeholder med udløbstud
- 7 Integreret frugtkødsbeholder
- 8 Drivaksel
- 9 Låsearm
- 10 Motorenhed
- 11 Kontrollknap
- 12 Rum til ledningsopbevaring
- 13 Bærtragt (kun nogle modeller)
- 14 Låg til juicekande med integreret skumseparator
- 15 Juicekande

Vigtigt

Læs disse vigtige oplysninger omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem dem til eventuel senere brug.

Fare

- Motorenheden må aldrig kommes ned i vand eller andre væsker eller skylles under vandhanen.
- Rengør ikke motorenheden i opvaskemaskinen.

Advarsel

- Før der sluttes strøm til apparatet, kontrolleres det, om den indikerede netspænding på apparatets basisenhed svarer til den lokale netspænding.
- Brug ikke apparatet, hvis stik, netledning eller andre dele er beskadigede.
- Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Dette apparat kan bruges af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende risici.
- Apparatet må ikke betjenes af børn. Hold apparatet og ledningen uden for børns rækkevidde.
- Lad ikke børn lege med apparatet.
- Lad aldrig apparatet køre uden opsyn.
- Brug ikke apparatet, hvis filteret eller låget er beskadiget eller har synlige revner.
- Stik aldrig fingre eller genstande ned i påfyldningsrøret, når apparatet kører. Brug kun nedstopperen.
- Rør ikke ved de små knive i bunden af filteret. De er meget skarpe.
- Anbring og brug altid apparatet på et tørt, stabilt og vandret underlag.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, når du går fra apparatet, samt før du samler det, skiller det ad eller rengør det.
- Dette apparat er kun beregnet til almindelig husholdningsbrug.

Forsigtig

- Brug aldrig tilbehør eller dele fra andre fabrikanter, eller tilbehør/dele som ikke specifikt er anbefalet af Philips, da reklamationsretten i så fald bortfalder.
- Kontroller, at alle dele er sat korrekt sammen, inden apparatet tændes.
- Apparatet må kun bruges, når låsearmen er i den låste stilling.
- Låsearmen må først sænkes til den ulåste stilling, når du har slukket apparatet, og filteret er holdt op med at rotere.
- Hold ikke i låsearmen, når du løfter apparatet.
- Støjniveau: Lc = 78 dB(A)

Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle branchens gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

Opskrift

Appelsin/gulerod/ingefær-juice

Ingredienser:

- 1 kg gulerødder
- 20 g ingefær
- 4 appelsiner (skrællede)
- 1 spsk olivenolie

1 Pres gulerødderne, ingefæren og appelsinerne i juiceren.

Bemærk: Dette apparat kan presse 260 g ingefær (i stykker på 3x3 cm) på 1 minutter uden afbrydelse. Når du er færdig med at presse ingefæren, skal du slukke for apparatet og lade det køle ned til stuetemperatur.

2 Tilsæt en spiseskefuld olivenolie og et par isterninger til juicen, og rør godt rundt.

Bestilling af tilbehør

For at købe tilbehør eller reservedele kan du besøge www.shop.philips.com/service eller gå til din Philips-forhandler. Du kan også kontakte det lokale Philips Kundecenter i dit land (se folderen "World-Wide Guarantee" for at få kontaktoplysninger).

Genanvendelse

- Dette symbol på et produkt betyder, at produktet er omfattet af EU-direktivet 2012/19/EU. Hold dig orienteret om systemet for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter. Følg lokale regler, og bortskaf aldrig produktet sammen med almindeligt husholdningsaffald. Korrekt bortskaffelse af udtjente produkter er med til at forhindre negativ påvirkning af miljøet og menneskers helbred (fig. 1).

Reklamationsret og support

Hvis du har brug for hjælp eller support, bedes du besøge www.philips.com/support eller læse i den separate folder "World-Wide Guarantee".

DEUTSCH

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um die Unterstützung von Philips optimal nutzen zu können, registrieren Sie Ihr Produkt bitte unter www.philips.com/welcome.

Allgemeine Beschreibung

- 1 Abdeckung des Stopfers
- 2 Stopfer
- 3 Einfüllöffnung
- 4 Deckel
- 5 Filter
- 6 Saftauffangschale mit Ausgießer
- 7 Integrierter Fruchtfleischbehälter
- 8 Antriebsachse
- 9 Feststellarm
- 10 Motoreinheit
- 11 Drehschalter
- 12 Kabelfach
- 13 Beerentrichter (nur bestimmte Gerätetypen)
- 14 Deckel der Saftkanne mit integriertem Schaumsieb
- 15 Saftkanne

Wichtig

Lesen Sie diese wichtigen Informationen vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Gefahr

- Tauchen Sie die Motoreinheit nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten; spülen Sie sie auch nicht unter fließendem Wasser ab.
- Reinigen Sie die Motoreinheit nicht im Geschirrspüler.

Warnung

- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die Spannungsangabe an der Unterseite des Geräts mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder ein anderes Teil des Geräts defekt oder beschädigt ist.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, darf ein defektes Netzkabel nur von einem Philips Service-Center, einer von Philips autorisierten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein Original-Ersatzkabel ersetzt werden.

- Dieses Gerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt wurden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben.
- Das Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Halten Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Filter oder der Deckel beschädigt ist oder sichtbare Risse aufweist.
- Greifen Sie niemals bei laufendem Motor mit den Fingern oder einem Gegenstand in die Einfüllöffnung. Verwenden Sie hierzu nur den Stopfer.
- Vermeiden Sie jede Berührung mit den kleinen Raspelklingen am Boden des Filters. Sie sind sehr scharf.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer trockenen, stabilen und ebenen Unterlage.
- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen und bevor Sie es zusammensetzen, auseinandernehmen oder reinigen.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt.

Achtung

- Verwenden Sie keine Zubehörteile anderer Hersteller oder solche, die von Philips nicht ausdrücklich empfohlen werden. Falls Sie derartiges Zubehör benutzen, erlischt die Garantie.
- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät einschalten, ob alle Teile korrekt zusammengesetzt sind.
- Verwenden Sie das Gerät erst dann, wenn sich der Verriegelungsarm in gesperrter Position befindet.
- Entsperrten Sie den Verriegelungsarm erst, nachdem Sie das Gerät ausgeschaltet haben und der Filter zum Stillstand gekommen ist.
- Tragen Sie das Gerät nicht am Verriegelungsarm.
- Geräuschpegel: Lc = 78 dB(A)

Elektromagnetische Felder

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen und Regelungen bezüglich der Exposition in elektromagnetischen Feldern.

Rezept

Orangen-Möhren-Ingwer-Saft

Zutaten:

- 1 kg Möhren
- 20 g Ingwer
- 4 Orangen (geschält)
- 1 EL Olivenöl

1 Verarbeiten Sie die Möhren, den Ingwer und die Orangen im Entsafter.

Hinweis: Dieses Gerät kann 260 g Ingwer (in Stücken von 3 x 3 cm) in ca. 1 Minute Dauerbetrieb verarbeiten. Wenn Sie den Ingwer fertig verarbeitet haben, schalten Sie das Gerät aus, und lassen Sie es auf Raumtemperatur abkühlen.

2 Fügen Sie einen Esslöffel Olivenöl und ein paar Eiswürfel zum Saft hinzu, und mischen Sie alles gut durch.

Bestellen von Zubehör

Um Zubehörteile oder Ersatzteile zu kaufen, besuchen Sie www.shop.philips.com/service, oder gehen Sie zu Ihrem Philips Händler. Sie können auch das Philips Service-Center in Ihrem Land kontaktieren (die Kontaktdetails finden Sie in der internationalen Garantieschrift).

Recycling

- Befindet sich dieses Symbol auf der Maschine, gilt für diese Maschine die Europäische Richtlinie 2012/19/EU. Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur getrennten Entsorgung von elektrischen und elektronischen Produkten. Befolgen Sie die örtlichen Bestimmungen, und entsorgen Sie Ihre Maschine niemals über den normalen Hausmüll. Durch die korrekte Entsorgung von Altgeräten werden Umwelt und Menschen vor negativen Folgen geschützt (Abb. 1).

Garantie und Support

Für Unterstützung und weitere Informationen besuchen Sie die Philips Website unter www.philips.com/support, oder lesen Sie die internationale Garantieschrift.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στην ιστοσελίδα www.philips.com/welcome.

Γενική περιγραφή

- 1 Κάλυμμα εξαρτήματος ώθησης
- 2 Εξάρτημα ώθησης
- 3 Στόμιο τροφοδοσίας
- 4 Καπάκι
- 5 Φίλτρο
- 6 Δοχείο συλλογής χυμού με στόμιο
- 7 Ενσωματωμένο δοχείο πολτού
- 8 Αξονας
- 9 Βραχίονας κλειδώματος
- 10 Μοτέρ
- 11 Διακόπτης
- 12 Χώρος αποθήκευσης καλωδίου
- 13 Χωνί για μαλακά φρούτα (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)
- 14 Καπάκι κανάτας χυμού με ενσωματωμένο διαχωριστή αφρού
- 15 Κανάτα χυμού

Σημαντικό!

Διαβάστε αυτές τις σημαντικές πληροφορίες προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

Κίνδυνος

- Μην βυθίζετε το μοτέρ σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό, ούτε να το ξεπλένετε στη βρύση.
- Μην καθαρίζετε το μοτέρ στο πλυντήριο πιάτων.

Προειδοποίηση

- Ελέγξτε αν η τάση που αναγράφεται στη βάση της συσκευής αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος πριν συνδέσετε τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το φιν, το καλώδιο ή άλλα μέρη της συσκευής έχουν φθαρεί.
- Εάν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηρίες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επίτηρηση ή ότι έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή της χρήση και κατανοούν τους ενεχόμενους κινδύνους.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το φίλτρο ή το καπάκι έχει φθαρεί ή έχει ορατές ρωγμές.

- Ποτέ μην βάζετε τα δάχτυλα σας ή κάποιο αντικείμενο μέσα στο στόμιο τροφοδοσίας ενώ λειτουργεί η συσκευή. Για να σπρώξετε τα υλικά στο στόμιο, χρησιμοποιήστε μόνο το εξάρτημα ώθησης.
- Μην αγγίζετε τις μικρές αιχμηρές λεπίδες στη βάση του φίλτρου. Είναι πολύ κοφτερές.
- Τοποθετείτε και χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σε στεγνή, σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.
- Να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα αν την αφήσετε αφύλακτη, καθώς και πριν τη συναρμολογήσετε, την αποσυναρμολογήσετε ή την καθαρίσετε.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο.

Προσοχή

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα ή μέρη από άλλους κατασκευαστές ή που η Philips κατηγορηματικά δεν συνιστά. Εάν χρησιμοποιήσετε τέτοια εξαρτήματα ή μέρη, η εγγύησή σας καθίσταται άκυρη.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι σωστά συναρμολογημένα πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν ο βραχίονας κλειδώματος βρίσκεται στη θέση κλειδώματος.
- Χαμηλώστε το βραχίονα κλειδώματος στη θέση ξεκλειδώματος μόνο αφού απενεργοποιήσετε τη συσκευή και το φίλτρο σταματήσει να περιστρέφεται.
- Μην κρατάτε τη συσκευή από το βραχίονα κλειδώματος όταν τη μεταφέρετε.
- Επίπεδο θορύβου: Lc = 78 dB(A)

Ηλεκτρομαγνητικά Πεδία (EMF)

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

Συνταγή

Χυμός πορτοκαλιού-καρότου-πιπερόριζας

Υλικά:

- 1 κιλό καρότα
- 20 γρ. πιπερόριζα
- 4 πορτοκάλια (ξεφλουδισμένα)
- 1 κ.σ. ελαιόλαδο

- 1 Επεξεργαστείτε τα καρότα, την πιπερόριζα και τα πορτοκάλια στον αποχυμωτή.

Σημείωση: Αυτή η συσκευή μπορεί να επεξεργαστεί 260 γρ. πιπερόριζας (κομμάτια 3 x 3 εκ.) για 1 περίπου λεπτό χωρίς διακοπή. Όταν τελειώσετε με την επεξεργασία της πιπερόριζας, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφήστε τη να κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου.

- 2 Προσθέστε στο χυμό μία κουταλιά της σούπας ελαιόλαδο και λίγα παγάκια και ανακατέψτε καλά.

Παραγγελία εξαρτημάτων

Για να αγοράσετε εξαρτήματα ή ανταλλακτικά, επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.shop.philips.com/service ή απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της Philips στην περιοχή σας. Μπορείτε επίσης να επικοινωνήσετε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε τα στοιχεία επικοινωνίας στο φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης).

Ανακύκλωση

- Αυτό το σύμβολο δηλώνει ότι το προϊόν καλύπτεται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EK. Ενημερωθείτε για τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με την ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Να τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς και να μην απορρίπτετε ποτέ το προϊόν μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα. Η σωστή απόρριψη των παλιών προϊόντων συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία (Εικ. 1).

Εγγύηση και υποστήριξη

Αν χρειάζεστε πληροφορίες ή υποστήριξη, επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.philips.com/support ή διαβάστε το ξεχωριστό φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης.

Introducción

Enhorabuena por la compra de este producto y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips le ofrece, registre su producto en www.philips.com/welcome.

Descripción general

- 1 Cubierta del empujador
- 2 Empujador
- 3 Orificio de entrada
- 4 Tapa
- 5 Filtro
- 6 Colector de zumo con boquilla
- 7 Depósito de pulpa integrado
- 8 Eje motor
- 9 Cierre de sujeción
- 10 Unidad motora
- 11 Rueda de control
- 12 Compartimento para el cable
- 13 Abertura para bayas (solo modelos específicos)
- 14 Tapa de la jarra para zumo con separador de espuma integrado
- 15 Jarra para zumo

Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente esta información importante y consérvela por si necesitara consultarla en el futuro.

Peligro

- No sumerja la unidad motora en agua u otros líquidos, ni la enjuague bajo el grifo.
- No limpie la unidad motora en el lavavajillas.

Advertencia

- Antes de conectar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en la base del mismo se corresponde con el voltaje de red local.
- No utilice el aparato si el enchufe, el cable de alimentación u otros componentes están dañados.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- Este aparato puede ser usado por personas con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso.
- Este aparato no debe ser utilizado por los niños. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.
- No deje nunca el aparato en funcionamiento sin vigilancia.
- No utilice el aparato si el filtro o la tapa presenta daños o grietas visibles.
- No introduzca los dedos ni ningún objeto por el orificio de entrada cuando el aparato esté funcionando. Sólo se debe utilizar el empujador.
- No toque las pequeñas cuchillas de la base del filtro. Están muy afiladas.
- Ponga y utilice siempre el aparato sobre una superficie seca, estable y plana.
- Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica si lo va a dejar desatendido y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
- Este aparato es sólo para uso doméstico.

Precaución

- No utilice nunca accesorios o piezas de otros fabricantes o que no hayan sido específicamente recomendados por Philips. La garantía queda anulada si utiliza tales piezas o accesorios.
- Antes de encender el aparato, asegúrese de que todas las piezas estén bien montadas.
- Únicamente utilice el aparato cuando el cierre de sujeción esté en la posición de bloqueo.
- Coloque el cierre de sujeción en la posición de desbloqueo sólo tras apagar el aparato y cuando el filtro haya dejado de girar.
- No sujete el aparato por el cierre de sujeción cuando lo transporte.
- Nivel de ruido: Lc = 78 dB(A)

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato de Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

Receta

Zumo de naranja, zanahoria y jengibre

Ingredientes:

- 1 kg de zanahorias
- 20 g de jengibre
- 4 naranjas (peladas)
- 1 cucharada de aceite de oliva

1 Procese las zanahorias, el jengibre y las naranjas en la licuadora.

Nota: Este aparato puede procesar 260 g de jengibre (trozos de 3 x 3 cm) en un minuto sin interrupción. Cuando haya terminado de procesar el jengibre, apague el aparato y deje que se enfríe a temperatura ambiente.

2 Agregue una cucharada de aceite de oliva y unos cubitos de hielo al zumo y mezcle bien.

Solicitud de accesorios

Para comprar accesorios o piezas de repuesto, visite www.shop.philips.com/service o acuda a su distribuidor de Philips. También puede ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (consulte el folleto de garantía mundial para encontrar los datos de contacto).

Reciclaje

- Este símbolo en un producto significa que el producto cumple con la directiva europea 2012/19/UE. Infórmese acerca del sistema de reciclaje de productos eléctricos y electrónicos en su localidad. Siga la normativa local y no deseche el producto con la basura normal del hogar. La correcta eliminación de los productos antiguos ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana (fig. 1).

Garantía y asistencia

Si necesita asistencia o información, visite www.philips.com/support o lea el folleto de garantía mundial independiente.

SUOMI

Johdanto

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips-tuotteiden käyttäjäksi! Hyödynnä Philipsin tuki ja rekisteröi tuotteesi osoitteessa www.philips.com/welcome.

Yleiskuvaus

- 1 Syöttöpainimen suojus
- 2 Syöttöpainin
- 3 Syöttöaukko
- 4 Kansi
- 5 Suodatin
- 6 Mehüsüiliö, jossa on nokka
- 7 Integroitu jätesäiliö
- 8 Akseli
- 9 Lukitusvarsi
- 10 Runko
- 11 Valitsin
- 12 Säilytyspaikka johdolle
- 13 Marjasuppilo (vain tietyissä malleissa)
- 14 Mehukannun kansi, jossa on vaahotosiivilä
- 15 Mehukannu

Tärkeää

Lue nämä tärkeät tiedot huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä se vastaisen varalle.

Vaara

- Älä upota runkoa veteen tai muuhun nesteeseen. Älä myöskään huuhtelee sitä vesihanalla.
- Älä pese runkoa astianpesukoneessa.

Varoitus

- Tarkasta, että laitteen pohjassa oleva jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen pistorasiaan.
- Älä käytä laitetta, jos sen pistoke, virtajohto tai jokin muu osa on viallinen.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, se on oman turvallisuutesi vuoksi hyvä vaihdattaa Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.
- Laitetta voivat käyttää myös henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa käyttää laitetta. Pidä laite ja sen virtajohto poissa lasten ulottuvilta.
- Lasten ei pidä leikkiä laitteella.
- Älä jätä laitetta käyntiin ilman valvontaa.
- Älä käytä laitetta, jos sen suodatin tai kansi on vahingoittunut tai siinä on näkyviä halkeamia.
- Älä työnnä sormiasi tai esineitä syöttösuppilon, kun laite on käynnissä. Käytä ainoastaan syöttöpaininta.
- Älä koske suodattimen alaosaan oleviin pieniin leikkuuteriin, sillä ne ovat erittäin teräviä.
- Säilytä ja käytä laitetta kuivalla, tukevalla ja tasaisella alustalla.
- Irrota laitteen virtajohto pistorasiasta, jos aiot jättää laitteen ilman valvontaa ja ennen sen kokoamista, purkamista ja puhdistamista.
- Tämä laite on tarkoitettu vain kotitalouksien käyttöön.

Varoitus

- Älä koskaan käytä osia, jotka eivät ole Philipsin valmistamia tai suosittelemia. Jos käytät tällaisia osia, takuu raukeaa.
- Varmista, että kaikki osat ovat kunnolla paikallaan, ennen kuin käynnistät laitteen.
- Käytä laitetta vain, kun sen lukitusvarsi on lukittuna.
- Laske lukitusvarsi avausasentoon vasta, kun laitteen virta on katkaistu ja suodatin on pysähtynyt.
- Älä kanna laitetta lukitusvarresta.
- Käyntiääni: Lc = 78 dB (A)

Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja ja säännöksiä.

Resepti

Appelsiini-porkkana-inkiväärimehu

Aineet:

- 1 kg porkkanoita
- 20 g inkivääriä
- 4 kuorittua appelsiinia
- 1 rkl oliiviöljyä

1 Mehusta porkkanat, inkivääri ja appelsiinit mehulingossa.

Huomautus: Tämä laite voi käsitellä 260 grammaa inkivääriä (3 x 3 cm:n palasina) noin 1 minuutin ajan kerrallaan. Kun lopetat inkiväärin käsittelemisen, katkaise laitteesta virta ja anna laitteen jäähtyä huoneenlämpöiseksi.

2 Lisää mehuun ruokalusikallinen oliiviöljyä ja muutama jääpala ja sekoita hyvin.

Tarvikkeiden tilaaminen

Voit ostaa lisävarusteita ja varaosia osoitteessa www.shop.philips.com/service tai Philips-jälleenmyyjältä. Voit myös ottaa yhteyden Philipsin kuluttajapalvelukeskukseen (katso yhteystiedot kansainvälisestä takuulehtisestä).

Kierrätys

Tämä kuvake osoittaa, että tuote kuuluu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2012/19/EU soveltamisalaan. Ota selvää sähkölaitteille ja elektronisille laitteille tarkoitetusta kierrätysjärjestelmästä alueellasi. Noudata paikallisia sääntöjä äläkä hävitä tuotetta tavallisen talousjätteen mukana. Vanhojen tuotteiden asianmukainen hävittäminen auttaa ehkäisemään ympäristölle ja ihmisille koituvia haittavaikutuksia (Kuva 1).

Takuu ja tuki

Jos haluat tukea tai lisätietoja, käy Philipsin verkkosivuilla osoitteessa www.philips.com/support tai lue erillinen kansainvälinen takuulehtinen.

FRANÇAIS

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

Description générale

- 1 Couvercle de poussoir
- 2 Poussoir
- 3 Cheminée de remplissage
- 4 Couvercle
- 5 Filtre
- 6 Récepteur de jus avec bec verseur
- 7 Réservoir à pulpe intégré
- 8 Axe d'entraînement
- 9 Bras de verrouillage
- 10 Bloc moteur
- 11 Bouton de commande
- 12 Rangement du cordon
- 13 Entonnoir pour baies (certains modèles uniquement)
- 14 Couvercle du pichet avec séparateur de mousse intégré
- 15 Pichet

Important

Lisez attentivement ces informations importantes avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour un usage ultérieur.

Danger

- Ne plongez pas le bloc moteur dans l'eau ni dans d'autres liquides, et ne le rincez pas sous le robinet.
- Ne passez pas le bloc moteur au lave-vaisselle.

Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur le socle correspond à la tension secteur locale.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou d'autres éléments sont endommagés.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces personnes soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'elles aient pris connaissance des dangers encourus.
- L'utilisation de cet appareil est strictement interdite aux enfants. Tenez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.

- N'utilisez pas l'appareil si le filtre ou le couvercle est endommagé ou fissuré.
- Ne mettez jamais vos doigts ou tout autre objet dans la cheminée lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement.
- Utilisez exclusivement le poussoir à cet effet.
- Ne touchez pas les petites lames à la base du filtre. Elles sont très coupantes.
- Placez et utilisez toujours l'appareil sur une surface sèche, stable et plane.
- Débranchez toujours l'appareil si vous ne vous en servez pas et avant de l'assembler, de le démonter ou de le nettoyer.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.

Attention

- N'utilisez jamais d'accessoires, ni de pièces d'autres fabricants ou qui n'ont pas été spécifiquement recommandés par Philips. Votre garantie ne sera pas valable en cas d'utilisation de tels accessoires ou pièces.
- Avant de mettre l'appareil en marche, assurez-vous que tous les éléments sont correctement assemblés.
- Mettez toujours le bras de verrouillage en position verrouillée avant d'utiliser l'appareil.
- Abaissez le bras de verrouillage pour le déverrouiller uniquement après avoir éteint l'appareil et patienté jusqu'à l'arrêt complet du filtre.
- Ne tenez pas l'appareil par le bras de verrouillage lorsque vous le transportez.
- Niveau sonore : $L_c = 78 \text{ dB [A]}$

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Recette

Jus d'oranges, carottes et gingembre

Ingrédients :

- 1 kg de carottes
- 20 g de gingembre
- 4 oranges (épluchées)
- 1 cuillère à soupe d'huile d'olive

1 Pressez les carottes, le gingembre et les oranges à l'aide de la centrifugeuse.

Remarque: Cet appareil peut presser 260 g de gingembre (morceaux de 3 x 3 cm) pendant 1 minute sans interruption. Lorsque vous avez fini de presser le gingembre, éteignez l'appareil et laissez-le refroidir à température ambiante.

2 Ajoutez une cuillère à soupe d'huile d'olive et quelques glaçons dans le jus, puis mélangez bien.

Commande d'accessoires

Pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange, visitez le site Web www.shop.philips.com/service ou rendez-vous chez votre revendeur Philips. Vous pouvez également contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (voir le dépliant de garantie internationale pour les coordonnées).

Recyclage

- La présence de ce symbole sur un produit indique que ce dernier est conforme à la directive européenne 2012/19/UE. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. Respectez les réglementations locales et ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères ordinaires. La mise au rebut correcte d'anciens produits permet de préserver l'environnement et la santé (fig. 1).

Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web www.philips.com/support ou lisez le dépliant séparé sur la garantie internationale.

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza Philips, registrate il vostro prodotto su www.philips.com/welcome.

Descrizione generale

- 1 Coperchio del pestello
- 2 Pestello
- 3 Apertura inserimento cibo
- 4 Coperchio
- 5 Filtro
- 6 Raccogli-succo con beccuccio
- 7 Contenitore polpa integrato
- 8 Albero motore
- 9 Bloccaggio di sicurezza
- 10 Gruppo motore
- 11 Manopola di controllo
- 12 Vano di avvolgimento cavi
- 13 Imbuto per frutti di bosco (solo per modelli specifici)
- 14 Coperchio del bicchiere per il succo con separatore della schiuma integrato
- 15 Bicchiere per il succo

Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente queste informazioni importanti e conservatele per eventuali riferimenti futuri.

Pericolo

- Non immergete il gruppo motore nell'acqua o in altri liquidi e non risciacquatelo sotto l'acqua del rubinetto.
- Non pulite il gruppo motore in lavastoviglie.

Avviso

- Prima di collegare l'apparecchio alla presa di corrente, controllate che la tensione indicata sulla base dell'apparecchio corrisponda a quella della rete locale.
- Non usate l'apparecchio nel caso in cui il cavo di alimentazione, la spina o altri componenti risultassero danneggiati.
- Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito presso i centri autorizzati Philips, i rivenditori specializzati oppure da personale debitamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.
- Questo apparecchio può essere usato da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso.
- L'apparecchio non deve essere usato dai bambini. Tenete l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Evitate che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Non lasciate mai in funzione l'apparecchio senza sorveglianza.
- Non utilizzate l'apparecchio nel caso in cui il filtro o il coperchio siano danneggiati o presentino crepe visibili.
- Non inserite le dita, né altri oggetti, nell'apertura di inserimento cibo mentre l'apparecchio è in funzione. Servitevi soltanto del pestello.
- Non toccate le piccole lame poste alla base del filtro, poiché sono molto affilate.
- Posizionate e utilizzate sempre l'apparecchio su una superficie asciutta, piana, stabile e orizzontale.

- Scollegate l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito e quando lo assemblate, smontate o pulite.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente a uso domestico.

Attenzione

- Non usate mai accessori o parti di altri produttori o non specificatamente consigliati da Philips. Nel caso in cui utilizzate detti accessori o parti, la garanzia decade.
- Prima di accendere l'apparecchio, controllate che tutte le parti siano state montate correttamente.
- Utilizzate l'apparecchio solo quando il braccio di blocco risulta serrato.
- Solo dopo aver spento l'apparecchio e quando il filtro ha smesso di ruotare, sbloccate il braccio di blocco abbassandolo.
- Non tenete l'apparecchio per il braccio di blocco quando lo trasportate.
- Livello acustico: Lc = 78 dB(A)

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

Ricetta**Succo di carota, zenzero e arancia**

Ingredienti:

- 1 kg di carote
- 20 gr di zenzero
- 4 arance (sbucciate)
- 1 cucchiaino di olio d'oliva

1 Centrifugate le carote, lo zenzero e le arance.

Nota: questo apparecchio può lavorare 260 g di zenzero (pezzi da 3x3 cm) in 1 minuto senza interruzioni. Una volta terminata la lavorazione, spegnete l'apparecchio e lasciatelo raffreddare a temperatura ambiente.

2 Aggiungete un cucchiaino di olio d'oliva e qualche cubetto di ghiaccio al succo, quindi mescolate**Ordinazione degli accessori**

Per acquistare accessori o parti di ricambio, visitate il sito www.shop.philips.com/service oppure recatevi presso il vostro rivenditore Philips. Potete contattare anche il centro assistenza Philips del vostro paese (per i dettagli di contatto, consultate l'opuscolo della garanzia internazionale).

Riciclaggio

- Questo simbolo indica che il prodotto è conforme alla Direttiva Europea 2012/19/UE. Informatevi sulle normative locali relative alla raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici ed attenetevi a quest'ultime. Non smaltite mai questi prodotti con gli altri rifiuti domestici. Lo smaltimento corretto dei vostri prodotti usati contribuisce a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute (fig. 1).

Garanzia e assistenza

Per assistenza o informazioni, visitate il sito Web all'indirizzo www.philips.com/support oppure leggete l'opuscolo della garanzia internazionale.

■ Introductie

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Als u volledig wilt profiteren van de ondersteuning die Philips biedt, registreer uw product dan op www.philips.com/welcome.

■ Algemene beschrijving

- 1 Deksel van stamper
- 2 Stamper
- 3 Vultrechter
- 4 Deksel
- 5 Filter
- 6 Sapopvangbak met tuit
- 7 Ingebouwde vruchtvliescontainer
- 8 Aandrijfjas
- 9 Vergrendelarm
- 10 Motorunit
- 11 Bedieningsknop
- 12 Snoeropbergruimte
- 13 Bessentrechter (alleen bepaalde typen)
- 14 Deksel van sapkan met ingebouwde schuimscheider
- 15 Sapkan

■ Belangrijk

Lees deze belangrijke informatie zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar het boekje om het indien nodig later te kunnen raadplegen.

Gevaar

- Dompel de motorunit niet in water of een andere vloeistof en spoel deze ook niet af onder de kraan.
- Maak de motorunit niet schoon in de vaatwasmachine.

Waarschuwing

- Controleer of het voltage aangegeven op de onderkant van het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
- Gebruik het apparaat niet indien de stekker, het snoer of andere onderdelen beschadigd zijn.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij toezicht of instructie hebben ontvangen aangaande veilig gebruik van het apparaat, en zij de gevaren van het gebruik begrijpen.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht werken.
- Gebruik het apparaat niet als het filter of het deksel is beschadigd of zichtbare barsten vertoont.
- Steek nooit uw vingers of een voorwerp in de vultrechter wanneer het apparaat in werking is. Gebruik hiervoor uitsluitend de stamper.
- Raak de kleine messen onder in het filter niet aan. Deze zijn zeer scherp.
- Plaats en gebruik het apparaat altijd op een droge, stabiele en vlakke ondergrond.

- Trek altijd de stekker uit het stopcontact als u het apparaat onbeheerd achterlaat en voordat u het apparaat in elkaar zet, uit elkaar haalt of schoonmaakt.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

Let op

- Gebruik geen accessoires of onderdelen van andere fabrikanten of die niet specifiek door Philips worden aanbevolen. Als u dergelijke accessoires of onderdelen gebruikt, vervalt de garantie.
- Zorg dat alle onderdelen op de juiste wijze zijn bevestigd voordat u het apparaat inschakelt.
- Gebruik het apparaat alleen als de vergrendelarm in de vergrendelde stand staat.
- Duw de vergrendelarm pas omlaag naar de ontgrendelde stand nadat u het apparaat hebt uitgeschakeld en het filter tot stilstand is gekomen.
- Houd het apparaat niet vast aan de vergrendelarm wanneer u het verplaatst.
- Geluidsniveau: Lc = 78 dB(A)

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle toepasbare richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

■ Recept

Sap van sinaasappels, wortels en gember

Ingrediënten:

- 1 kg wortels
- 20 g gember
- 4 sinaasappels (geschild)
- 1 eetlepel olijfolie

1 Verwerk de wortels, gember en sinaasappels in de sapcentrifuge.

Dit apparaat kan 260 g gember (in stukken van 3 x 3 cm) in ongeveer 1 minuut zonder onderbrekingen verwerken. Schakel het apparaat uit en laat het afkoelen tot kamertemperatuur als u klaar bent met het verwerken van de gember.

2 Voeg een eetlepel olijfolie en een paar ijsblokjes toe aan het sap en meng goed.

■ Accessoires bestellen

Ga naar www.shop.philips.com/service om accessoires en reserveonderdelen te kopen of ga naar uw Philips-dealer. U kunt ook contact opnemen met het Philips Consumer Care Centre in uw land (zie het 'worldwide guarantee'-vouwblad voor contactgegevens).

■ Recycling

- Dit symbool op een product betekent dat het product voldoet aan EU-richtlijn 2012/19/EG. Win inlichtingen in over de gescheiden inzameling van afval van elektrische en elektronische producten. Volg de lokale regels en gooi het product nooit weg bij het gewone huishoudelijke afval. Door u op de juiste manier van oude producten te ontdoen, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid (fig. 1).

■ Garantie en ondersteuning

Als u informatie of ondersteuning nodig hebt, ga dan naar www.philips.com/support of lees het 'worldwide guarantee'-vouwblad.

Innledning

Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips! Du får best mulig nytte av støtten som Philips tilbyr, hvis du registrerer produktet ditt på www.philips.com/welcome.

Generell beskrivelse

- 1 Stapperdeksel
- 2 Stapper
- 3 Materør
- 4 Lokk
- 5 Filter
- 6 Saftopsamler med tut
- 7 Integriert fruktjøttbeholder
- 8 Drivaksel
- 9 Låsearm
- 10 Motorenhet
- 11 Kontrollbryter
- 12 Oppbevaringsrom for ledningen
- 13 Bærtrakt (kun bestemte modeller)
- 14 Lokk på juicemugge med integrert skumskiller
- 15 Juicemugge

Viktig

Les denne viktige informasjonen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

Fare

- Ikke senk motorenheten ned i vann eller annen væske. Den må heller ikke skylles under rennende vann.
- Ikke rengjør motorenheten i oppvaskmaskinen.

Advarsel

- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt nederst på apparatet, stemmer overens med nettspenningen.
- Apparatet må ikke brukes hvis det er skade på støpselet, ledningen eller andre deler.
- Hvis ledningen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
- Dette apparatet kan brukes av personer med nedsatt sansevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, dersom de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsyn som sikrer sikker bruk, og hvis de er klar over risikoen.
- Barn får ikke bruke apparatet. Oppbevar apparatet og ledningen utilgjengelig for barn.
- Barn skal ikke leke med apparatet.
- Ikke la apparatet stå på uten tilsyn.
- Ikke bruk apparatet hvis filteret eller lokket er skadet eller har synlig sprekker.
- Stikk aldri fingrene eller andre gjenstander inn i materøret mens apparatet går. Det er bare stapperen som skal brukes til dette.
- Ikke berør de små knivene i bunnen av filteret. De er svært skarpe.
- Plasser og bruk alltid apparatet på et tørt, stabilt og jevnt underlag.
- Koble alltid apparatet fra strømmettet hvis du lar det stå uten tilsyn, og før du setter det sammen, tar det fra hverandre eller rengjør det.
- Dette apparatet skal kun brukes i husholdningen.

Forsiktig

- Ikke bruk tilbehør eller deler fra andre produsenter, eller deler som Philips ikke spesifikt anbefaler. Hvis du bruker denne typen tilbehør eller deler, fører det til at garantien blir ugyldig.
- Kontroller at alle delene er riktig satt sammen, før du slår på apparatet.
- Bruk bare apparatet når låsearmen er i låst stilling.
- Senk låsearmen til ulåst stilling kun etter at du har slått av apparatet, og filteret har sluttet å rotere.
- Ikke hold apparatet i låsearmen når du bærer det.
- Støynivå: Lc = 78 dB(A)

Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philipsapparatet overholder alle aktuelle standarder og forskrifter for eksponering for elektromagnetiske felt.

Oppskrift**Juice av appelsin, gulrot og ingefær**

Ingredienser:

- 1 kg gulrøtter
- 20 g ingefær
- 4 appelsiner (skrelte)
- 1 ss olivenolje

1 Bearbeid gulrøttene, ingefæren og appelsinene i juiceren.

Merk: Dette apparatet kan bearbeide 260 g ingefær (biter på 3 x 3 cm) på ett minutt uten pause. Når du er ferdig med å bearbeide ingefæren, slår du av apparatet og lar det avkjøles til romtemperatur.

2 Tilsett en spiseskje med olivenolje og noen isbiter i juicen, og bland godt.**Bestille tilbehør**

Hvis du vil kjøpe tilbehør eller reservedeler, kan du gå til www.shop.philips.com/service eller gå til en Philips-forhandler. Du kan også ta kontakt med Philips' forbrukerstøtte i landet der du bor (se i garantiheftet for kontaktinformasjon).

Resirkulering

- Dette symbolet på et produkt betyr at produktet omfattes av EU-direktiv 2012/19/EU. Gjør deg kjent med lokale innsamlingsordninger for elektriske og elektroniske produkter. Følg lokale bestemmelser, og kast aldri produktet med vanlig husholdningsavfall. Riktig deponering av gamle produkter bidrar til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljø (fig. 1).

Garanti og støtte

Hvis du trenger kundestøtte eller informasjon, kan du gå til www.philips.com/support eller lese i garantiheftet.

PORTUGUÊS**Introdução**

Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips! Para tirar todo o partido da assistência fornecida pela Philips, registre o seu produto em www.philips.com/welcome.

Descrição geral

- 1 Tampa do calçador
- 2 Calçador
- 3 Tubo dos alimentos
- 4 Tampa
- 5 Filtro
- 6 Colector de sumo com bico
- 7 Recipiente para polpa integrado
- 8 Veio do motor
- 9 Bloqueio
- 10 Motor
- 11 Botão de controlo
- 12 Compartimento para arrumação do fio
- 13 Abertura para frutos silvestres (apenas em modelos específicos)
- 14 Tampa do jarro de sumo com separador de espuma integrado
- 15 Jarro do sumo

Importante

Leia cuidadosamente estas informações importantes antes de utilizar o aparelho e guarde-o para uma eventual consulta futura.

Perigo

- Nunca mergulhe o motor em água ou outro líquido, nem o enxágue à torneira.
- Não lave o motor na máquina de lavar loiça.

Aviso

- Verifique se a voltagem indicada na base do aparelho corresponde à voltagem eléctrica local, antes de ligar o aparelho.
- Não utilize o aparelho se a ficha, o fio de alimentação ou outros componentes estiverem danificados.
- Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos.
- Este aparelho não pode ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- Nunca deixe o aparelho a funcionar sem vigilância.
- Não utilize o aparelho se o filtro ou a tampa estiver danificado ou apresentar fendas visíveis.
- Nunca introduza os dedos nem objectos no tubo dos alimentos com o aparelho em funcionamento. Utilize apenas o calcador para esta finalidade.
- Não toque nas lâminas pequenas na base do filtro, uma vez que são muito afiadas.
- Coloque e utilize sempre o aparelho sobre uma superfície seca, estável e nivelada.
- Desligue sempre o aparelho da alimentação se o deixar sem supervisão e antes de o montar, desmontar ou limpar.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico.

Cuidado

- Nunca utilize quaisquer acessórios ou peças de outros fabricantes ou que a Philips não tenha especificamente recomendado. Se utilizar tais acessórios ou peças, a garantia será considerada inválida.
- Certifique-se de que todas as peças estão correctamente montadas antes de ligar o aparelho.
- Utilize o aparelho apenas quando o bloqueio estiver na posição bloqueada.
- Desça o bloqueio para a posição desbloqueada apenas depois de desligar o aparelho e quando o filtro parar de rodar.
- Não segure o aparelho pelo bloqueio enquanto o transporta.
- Nível de ruído: Lc = 78 dB(A)

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos electromagnéticos.

Receita

Sumo de laranja, cenoura e gengibre

Ingredientes:

- 1 kg de cenouras
- 20 g de gengibre
- 4 laranjas (descascadas)
- 1 colher de sopa de azeite

- 1 Processe as cenouras, o gengibre e as laranjas na centrífugadora.

Nota: Este aparelho tem capacidade para processar 260 g de gengibre (pedaços de 3x3 cm) durante 1 minuto ininterruptamente. Quando terminar de processar o gengibre, desligue o aparelho e deixe-o arrefecer até à temperatura ambiente.

- 2 Adicione uma colher de sopa de azeite e alguns cubos de gelo ao sumo e misture bem.

Encomendar acessórios

Para comprar acessórios ou peças sobressalentes, visite www.shop.philips.com/service ou vá ao seu revendedor Philips. Também pode contactar o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país (consulte os detalhes de contacto no folheto da garantia mundial).

Reciclagem

- Este símbolo num produto significa que o produto está abrangido pela Directiva Europeia 2012/19/UE. Informe-se sobre o sistema de recolha selectiva local para produtos eléctricos e electrónicos. Cumpra as regras locais e nunca coloque o produto nos resíduos domésticos comuns. A eliminação correcta de produtos usados ajuda a evitar consequências nocivas para o meio ambiente e para a saúde pública (fig. 1).

Garantia e assistência

Se precisar de informações ou assistência, visite www.philips.com/support ou leia o folheto da garantia mundial em separado.

SVENSKA

Introduktion

Grattis till inköpet och välkommen till Philips! För att dra maximal nytta av den support som Philips erbjuder kan du registrera din produkt på www.philips.com/welcome.

Allmän beskrivning

- 1 Skydd för presskloss
- 2 Presskloss
- 3 Matningsrör
- 4 Lock
- 5 Filter
- 6 Juicetratt med pip
- 7 Inbyggd fruktköttsbehållare
- 8 Drivaxel
- 9 Låsarm
- 10 Motorenhet
- 11 Kontrollvred
- 12 Sladdförvaringsutrymme
- 13 Bärtratt (endast vissa modeller)
- 14 Lock till juicekana med inbyggd skumseparator
- 15 Juicekana

Viktigt

Läs den här viktiga informationen noggrant innan du använder apparaten och spara sedan häftet för framtida bruk.

Fara

- Sänk aldrig ned motorenheten i vatten eller någon annan vätska och skölj den inte under kranen.
- Diska inte motorenheten i diskmaskinen.

Varning

- Kontrollera att den nätspänning som anges på apparatens undersida stämmer överens med den lokala nätspänningen innan du kopplar in apparaten.
- Använd inte apparaten om stickkontakten, nätsladden eller någon annan komponent är skadad.
- Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, något av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.
- Den här apparaten kan användas av personer med olika funktionshinder, eller som inte har kunskap om hur apparaten används, så länge de övervakas och får instruktioner angående säker användning och förstår riskerna som medföljer.
- Apparaten får inte användas av barn. Håll apparaten och sladden utom räckhåll för barn.

- Barn ska inte leka med apparaten.
- Lämna inte apparaten obehövad när den används.
- Använd inte apparaten om filtret eller locket är skadade eller har synliga sprickor.
- Stick aldrig ned fingrarna eller något föremål i matningsröret när apparaten är igång. Använd endast pressklossen i matningsröret.
- Rör inte vid de små knivbladen i botten på filtret. De är mycket vassa.
- Placera och använd alltid apparaten på en torr, stabil och jämn yta.
- Koppla alltid bort apparaten från elnätet om du lämnar den obehövad och innan du monterar, tar isär eller rengör den.
- Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk.

Försiktighet

- Använd aldrig tillbehör eller delar från andra tillverkare om inte Philips särskilt har rekommenderat dem. Om du använder sådana tillbehör eller delar gäller inte garantin.
- Kontrollera att alla delar sitter rätt innan du startar apparaten.
- Använd bara apparaten när låsarmen är i låst läge.
- Sänk inte låsarmen till olåst läge förrän du har stängt av apparaten och filtret har slutat rotera.
- Håll inte apparaten i låsarmen när du bär den.
- Ljudnivå: Lc = 78 db(A)

Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här Philips-produkten uppfyller alla tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.

Recept

Juice med apelsin, morot och ingefära

Ingredienser:

- 1 kg morötter
- 20 g ingefära
- 4 apelsiner (skalade)
- 1 msk olivolja

- 1 Pressa morötterna, ingefäran och apelsinerna i juicemaskinen.

Obs! Den här apparaten kan bearbeta 260 g ingefära (i bitar om 3 x 3 cm) i 1 minut utan uppehåll. När du har pressat klart ingefäran stänger du av apparaten och låter den svalna till rumstemperatur.

- 2 Tillsätt en matsked olivolja och några isbitar i juicen och blanda ordentligt.

Beställa tillbehör

Om du vill köpa tillbehör eller reservdelar kan du gå till www.shop.philips.com/service eller en Philips-återförsäljare. Du kan även kontakta Philips kundtjänst i ditt land (kontaktinformation finns i garantibroschyren).

Återvinning

- Den här symbolen innebär att produkten omfattas av EU-direktivet 2012/19/EU. Ta reda på var närmaste återvinningsstation för elektriska och elektroniska produkter finns. Följ de lokala bestämmelserna och släng aldrig produkten bland normalt hushållsavfall. Korrekt kassering av gamla produkter bidrar till att förhindra negativ påverkan på miljö och hälsa (Bild 1).

Garanti och support

Om du behöver information eller support kan du gå till www.philips.com/support eller läsa garantibroschyren.

TÜRKÇE

Giriş

Ürünümüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz. Philips'e hoş geldiniz! Philips'in sunduğu destekten faydalanabilmek için lütfen ürününüzü şu adresten kaydedin: www.philips.com/welcome.

Genel açıklamalar

- 1 Yiyecek itici kapağı
- 2 Yiyecek itici
- 3 Besleme tüpü
- 4 Kapak
- 5 Filtre
- 6 Musluklu meyve suyu toplayıcı
- 7 Entegre posa haznesi
- 8 Döner mil
- 9 Kilitleme kolu
- 10 Motor ünitesi
- 11 Kontrol düğmesi
- 12 Kablo saklama bölmesi
- 13 Meyve hunisi (sadece belirli modellerde)
- 14 Entegre köpük ayıncılı meyve suyu sürahisi kapağı
- 15 Meyve suyu sürahisi

Önemli

Cihazı kullanmadan önce bu önemli bilgileri dikkatlice okuyun ve gelecekte başvurmak üzere saklayın.

Tehlike

- Motor ünitesini kesinlikle suya veya başka bir sıvıya batırmayın veya muslukta durulamayın.
- Motor ünitesini bulaşık makinesinde yıkamayın.

Uyarı

- Cihazı prize takmadan önce, cihazın üzerinde belirtilen voltajın yerel şebeke voltajı ile uygun olduğundan emin olun.
- Elektrik fişi, kablosu veya diğer parçaları hasarlıysa, cihazı kesinlikle kullanmayın.
- Cihazın elektrik kablosu hasarlıysa, bir tehlike oluşturmasını önlemek için mutlaka Philips'in yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkilendirilmiş kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Bu cihazın fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından eksik kişiler tarafından kullanımı sadece bu kişilerin nezaretinden sorumlu kişilerin bulunması veya bu kişilere güvenli kullanım talimatlarının sağlanması ve olası tehlikelerin anlatılması durumunda mümkündür.
- Bu cihaz, çocuklar tarafından kullanılmamalıdır. Cihazı ve kablosunu çocukların ulaşabilecekleri yerlerden uzak tutun.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Cihazı kendi halinde çalışır durumdayken bırakmayın.
- Filtre veya kapak hasar görmüşse ya da gözle görülür çatlaklar varsa cihazı kullanmayın.
- Cihaz çalışırken besleme tüpüne parmaklarınızı ya da başka bir cismi sokmayın. Bunun için sadece yiyecek iticiyi kullanın.
- Filtrenin tabanında bulunan küçük kesme bıçaklarına dokunmayın. Son derece keskindirler.
- Cihazı daima kuru, sabit ve düz bir yüzeyde bulundurun ve kullanın.
- Cihazı gözetimsiz bırakacaksanız ve herhangi bir parçayı takmadan, çıkarmadan veya temizlemeden önce mutlaka cihazın fişini prizden çekin.
- Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıştır.

Dikkat

- Başka firmalarca üretilmiş olan veya Philips'in özellikle önermediği aksesuar ve parçaları kesinlikle kullanmayın. Bu gibi parçaları kullandığınız takdirde garantiniz geçersiz sayılacaktır.
- Cihazı çalıştırmadan önce tüm parçaların cihaza doğru yerleştirildiğinden emin olun.
- Cihazı yalnızca kilitleme kolu kapalıyken kullanın.
- Kilitleme kolunu yalnızca cihazı kapattıktan ve filtrenin dönmesi durduktan sonra açın.
- Cihazı taşıırken kilitleme kolundan tutmayın.
- Gürültü düzeyi: Lc = 78 db(A)

Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu Philips cihazı, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli tüm standartlara ve düzenlemelere uygundur.

Tarif

Portakal, havuç, zencefil suyu

Malzemeler:

- 1 kg havuç
- 20 g zencefil
- 4 portakal (soyulmuş)
- 1 yemek kaşığı zeytinyağı

1 Havuçları, zencefili ve portakalları katı meyve sıkacağına sıkın.

Dikkat: Bu cihaz, 260 g zencefili (3x3 cm'lik parçalar halinde) 1 dakika içinde herhangi bir kesinti olmadan sıkar. Zencefili sıkma işlemini tamamladıktan sonra cihazı kapatın ve oda ısısına ulaşınca kadar soğumaya bırakın.

2 Meyve suyuna bir yemek kaşığı zeytinyağı ve birkaç buz parçası ilave edip karıştırın.

Aksesuarların sipariş edilmesi

Aksesuar veya yedek parça satın almak için www.shop.philips.com/service adresini ziyaret edin ya da Philips bayinize gidin. Aynı zamanda ülkenizdeki Philips Müşteri Hizmet Merkezi ile iletişim kurabilirsiniz (iletişim bilgileri için dünya çapında garanti kitapçığına başvurun).

Geri dönüşüm

- Ürünlerin üzerindeki bu simge, ürünün Avrupa Yönergesi 2012/19/EU kapsamında olduğu anlamına gelir: Elektrikli ve elektronik ürünlerin ayrı toplanmasıyla ilgili yerel sistem hakkında bilgi edinin. Yerel kurallara uyun, ürünü asla normal ev atıklarıyla birlikte atmayın. Eski ürünlerin doğru şekilde atılması, çevreyi ve insan sağlığını olumsuz etkileyecek sonuçların önlenmesine yardımcı olur (Şek. 1).

Garanti ve destek

Bilgi veya desteğe ihtiyaç duyarsanız lütfen www.philips.com/support adresini ziyaret edin veya dünya çapında garanti kitapçığını okuyun.